

aQua

zestaw podtynkowy
do zabudowy lekkiej



CZ: Návod pro montáž a údržbu

DAN: Brugsanvisning

DEU: Bedienungsanleitung

ESP: Manual de uso

FRA: Notice de montage et de maintenance

GB: Assembly and maintenance manual

GRE: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

H: Kezelési és karbantartási útmutató

LT: Naudojimo instrukcija

NER: Gebruiksaanwijzing

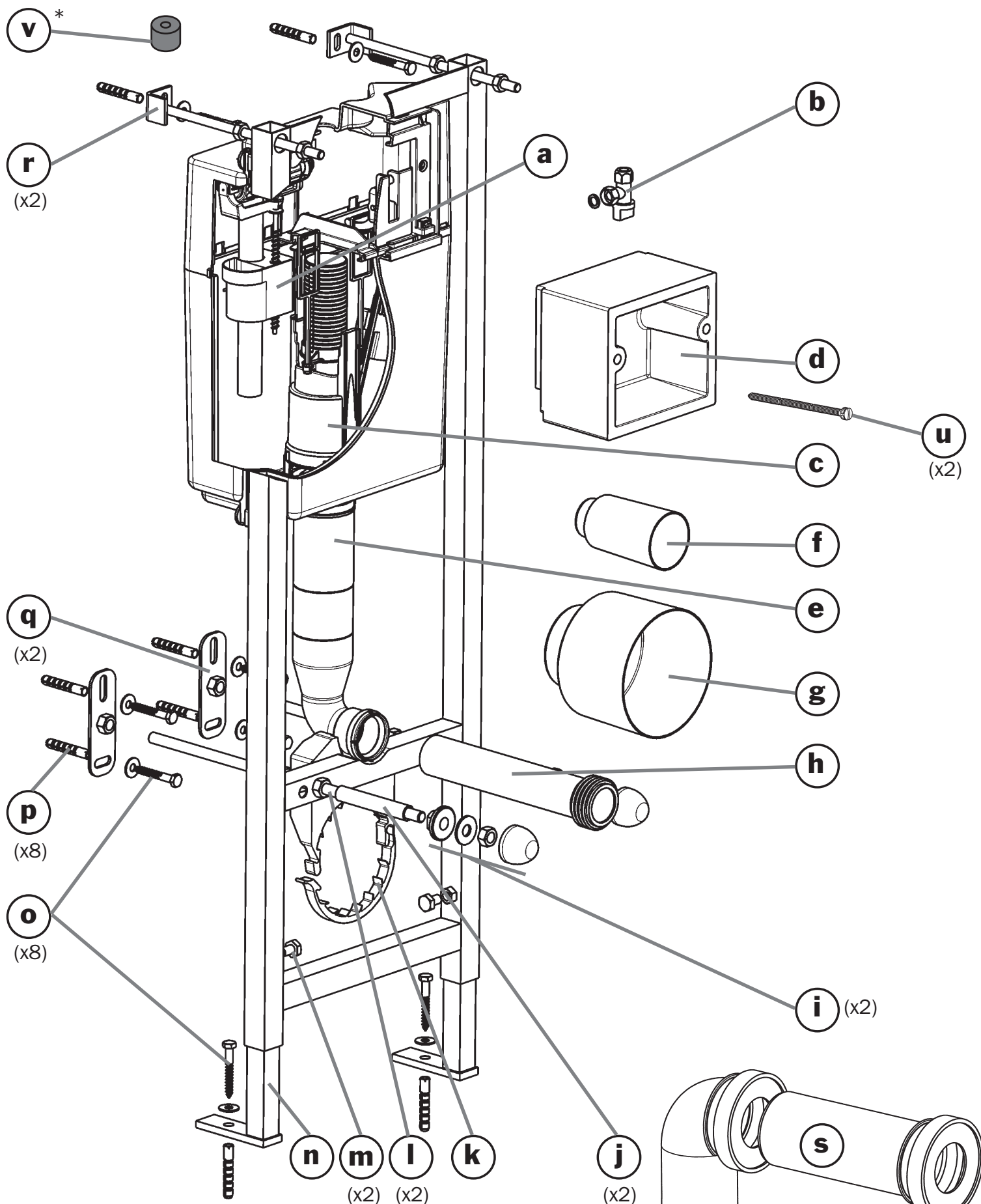
NOR: Bruksanvisning

PL: Instrukcja montażu i konserwacji

ROM: Mod de folosire

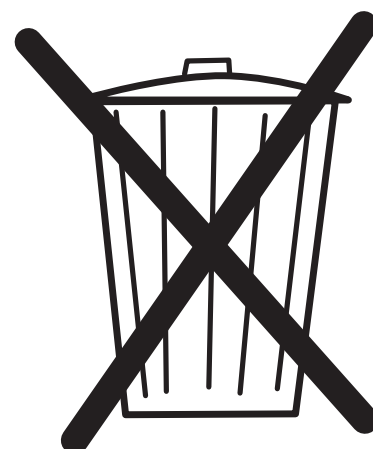
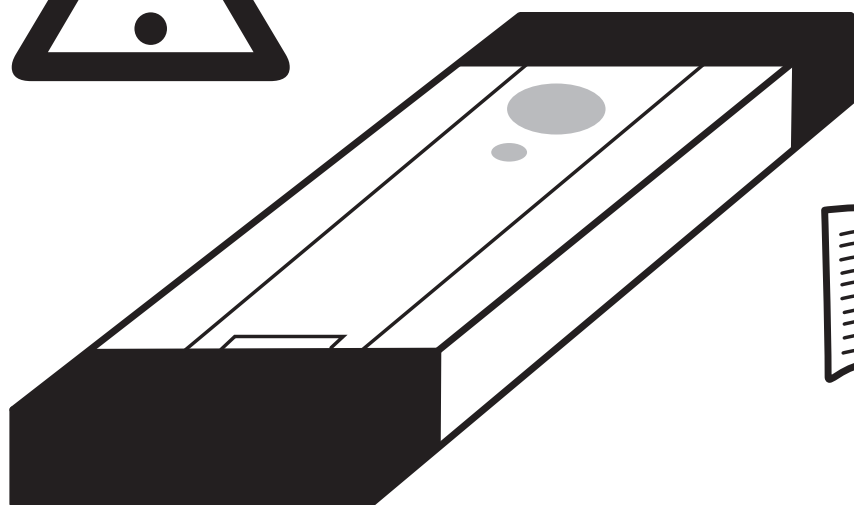
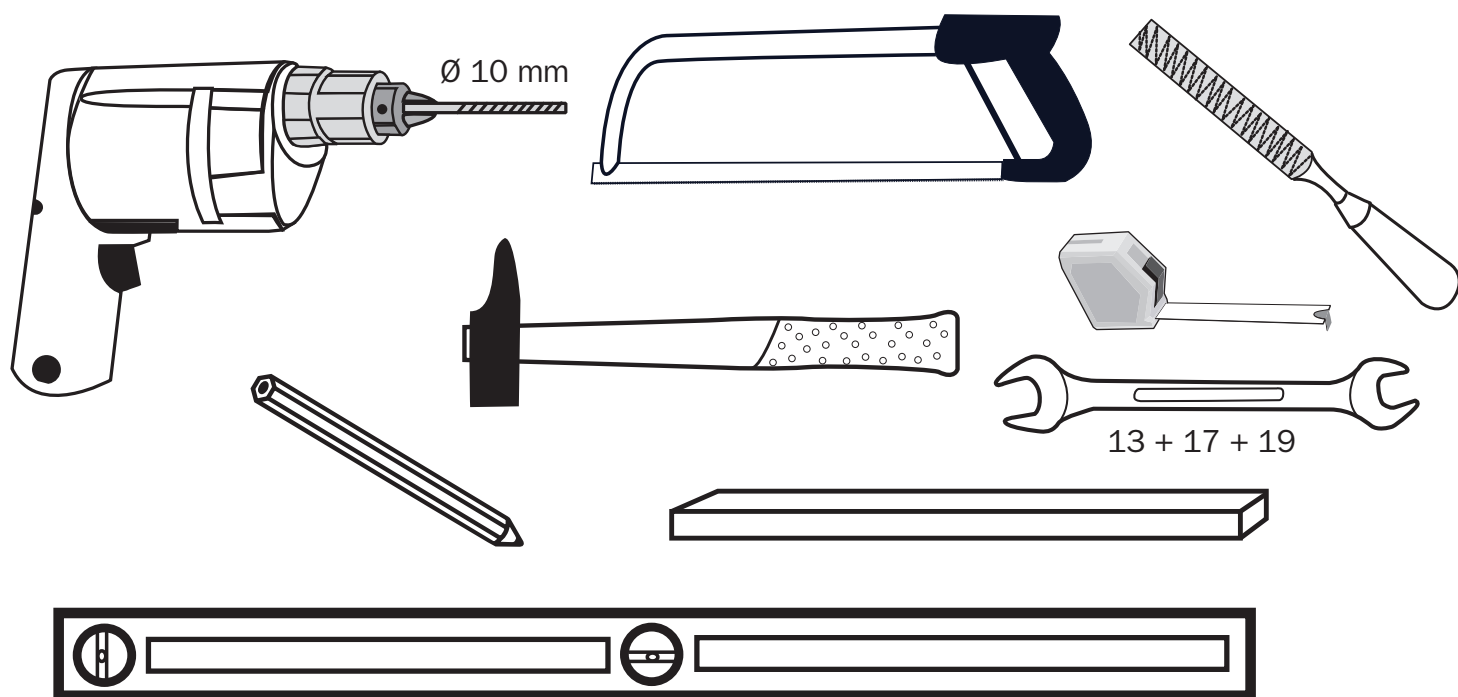
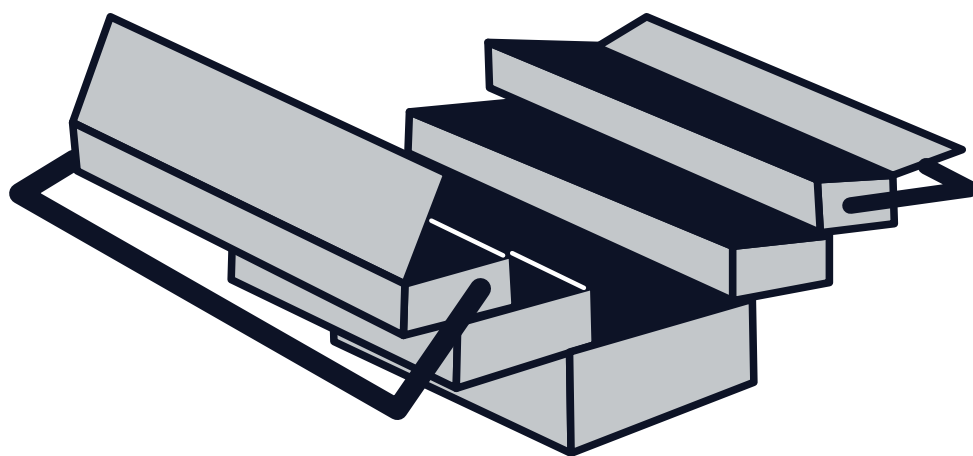
RUS: ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

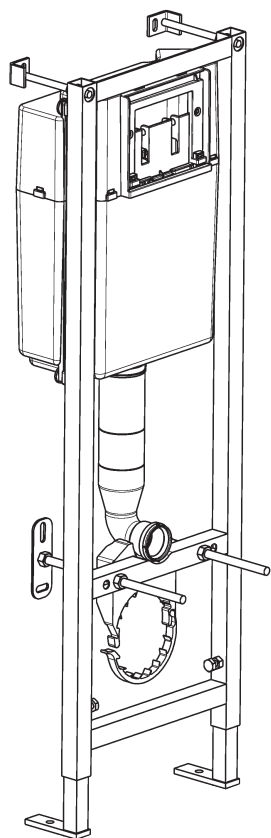
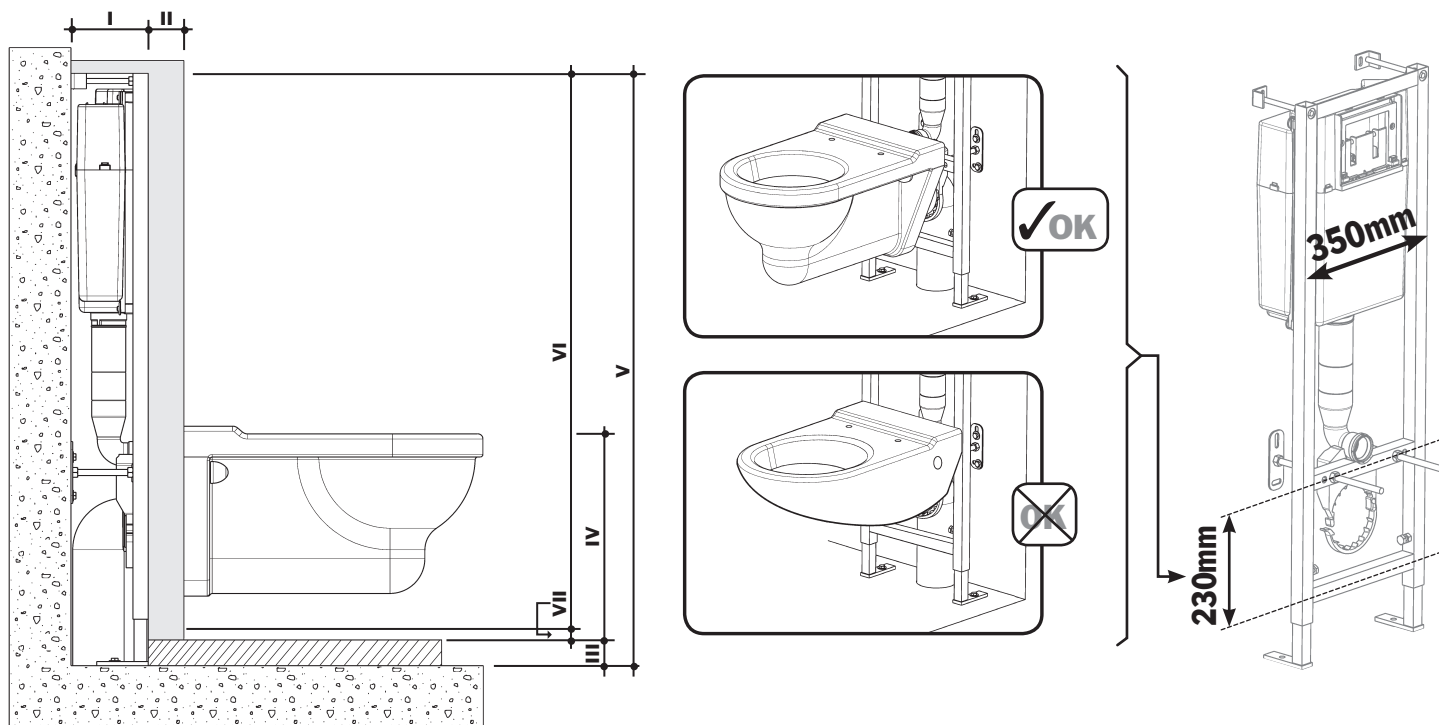
SK: Návod na montáž a údržbu



- M12 (x6)
- M10 (x4)
- 8x22 (x8)

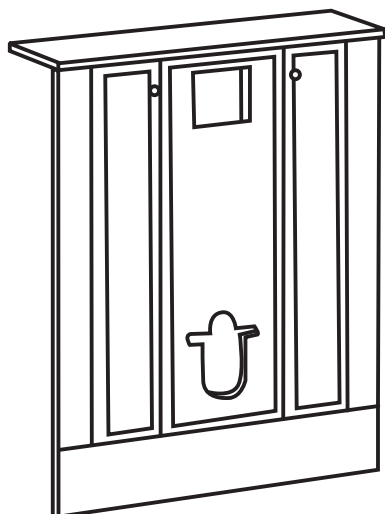
*CZ : v závislosti na verzi
 DEU : nach Version
 DAN : afhængigt af version
 ESP : según versión
 FRA : selon version
 GB : according to version
 GRE : σύμφωνα με την έκδοση
 H : a termékverzió szerint
 LT : priklausomai nuo versijos
 NER : volgens versie
 NOR : avhengig av versjon
 PL : w zależności od wersji
 ROM : în funcție de versiune
 RUS : В зависимости от версии
 SK : v závislosti na verzii





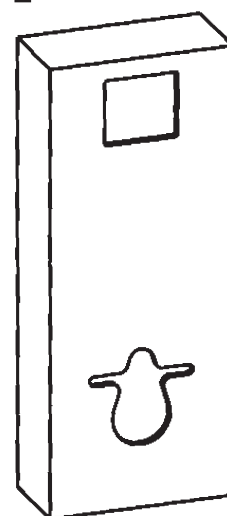
I = 147mm ↔ 245mm
II = 16mm ↔ 100mm
III = ≤ 185mm
IV = 400mm ↔ 480mm
V = 1100mm ↔ 1300mm

+ MEUBLEO



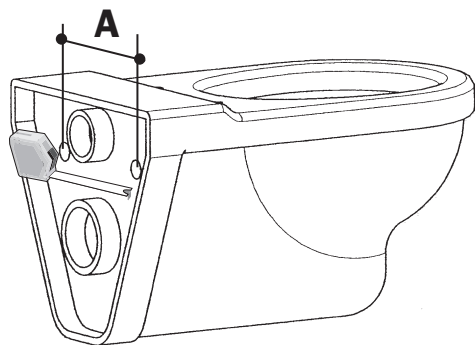
I = 210mm ↔ 245mm

+ DECOFAST



I = 204mm ⚠
VI = 1104mm ⚠
VII = 2mm ⚠

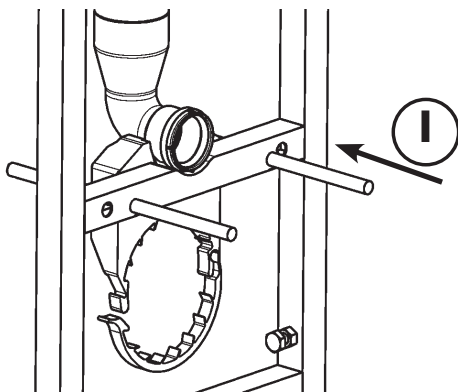
1



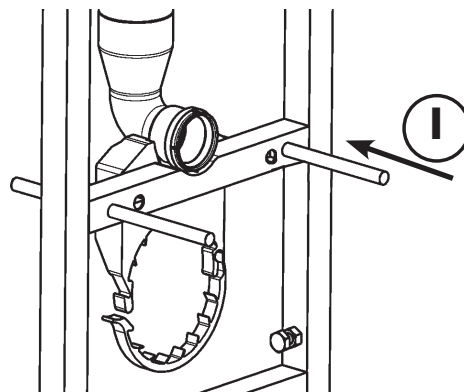
A = 180mm → 2-1

A = 230mm → 2-2

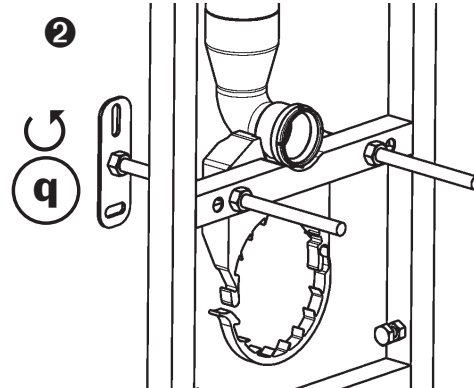
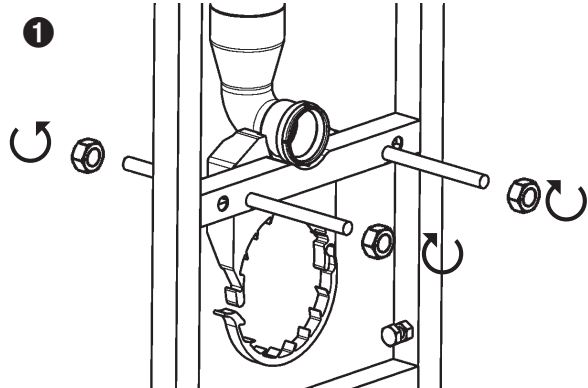
2-1



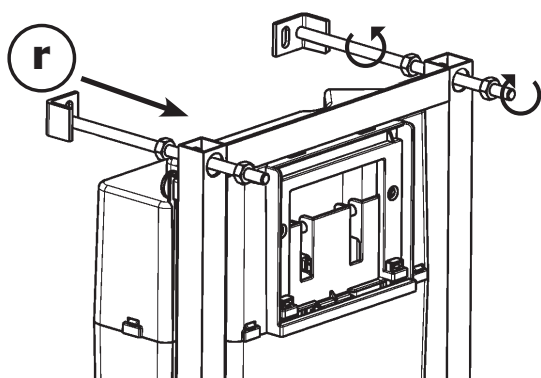
2-2



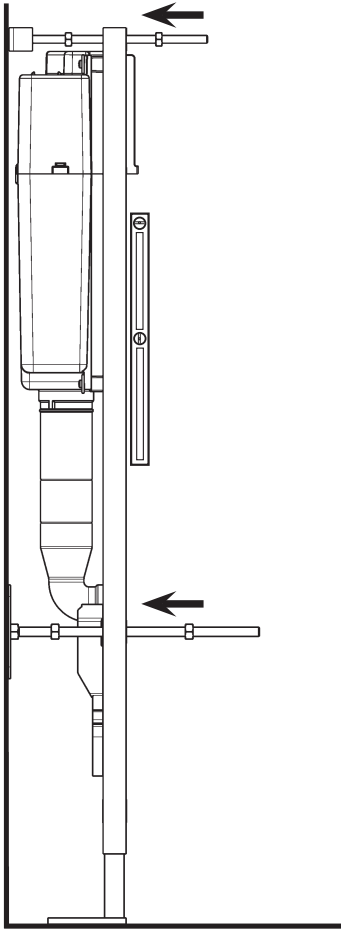
3



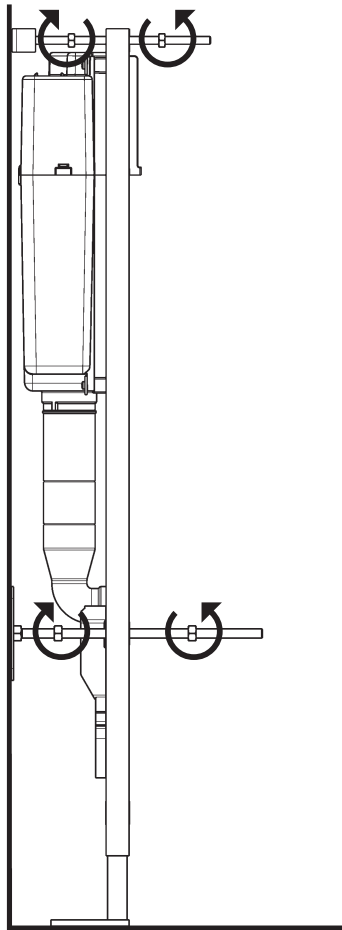
4



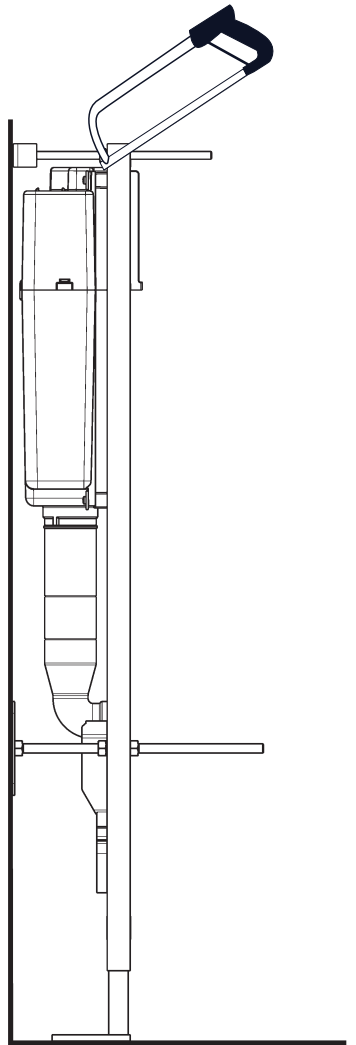
5



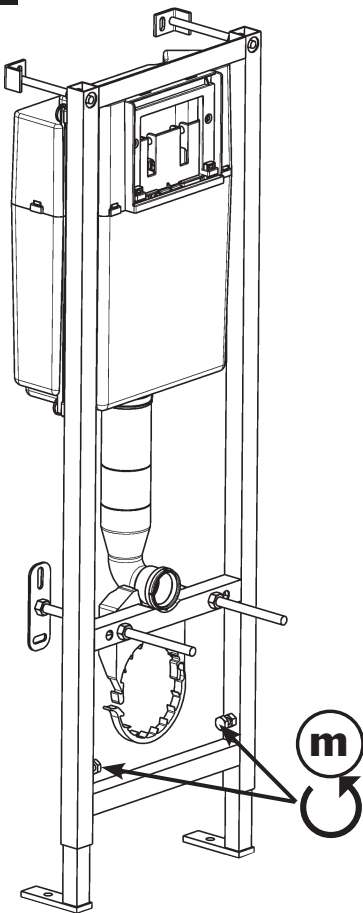
6



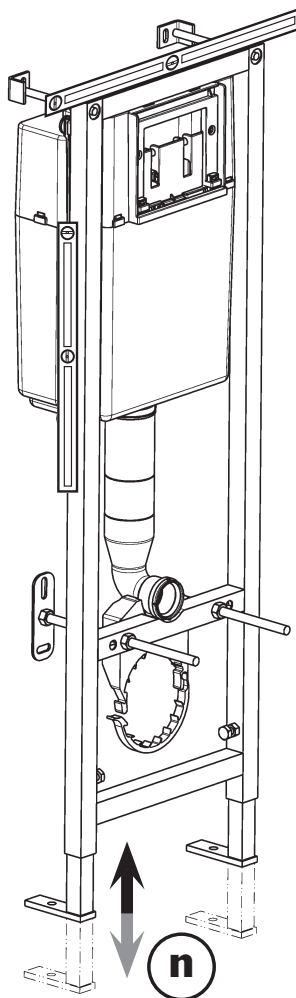
7



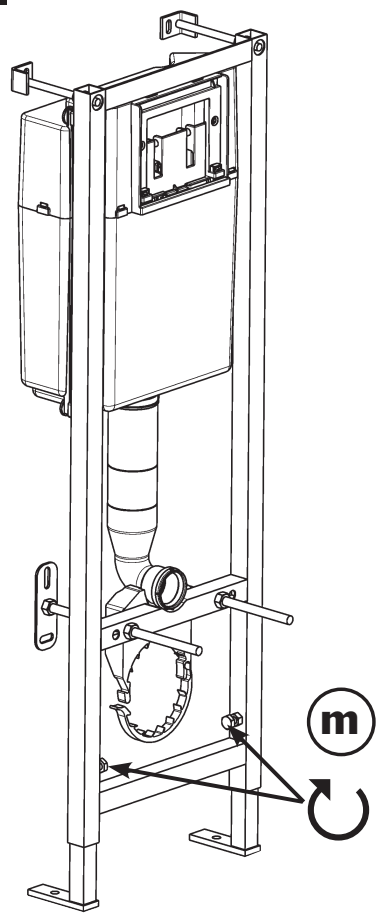
8



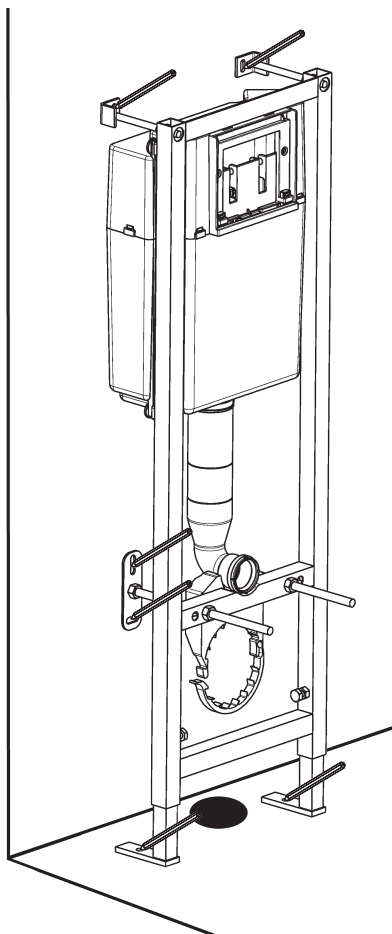
9



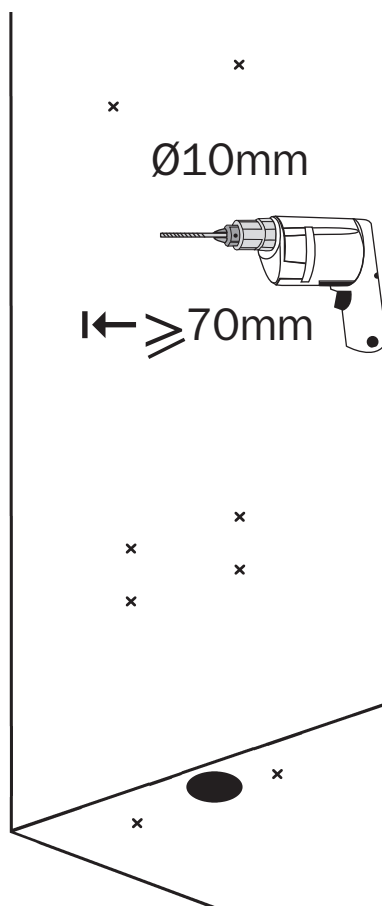
10



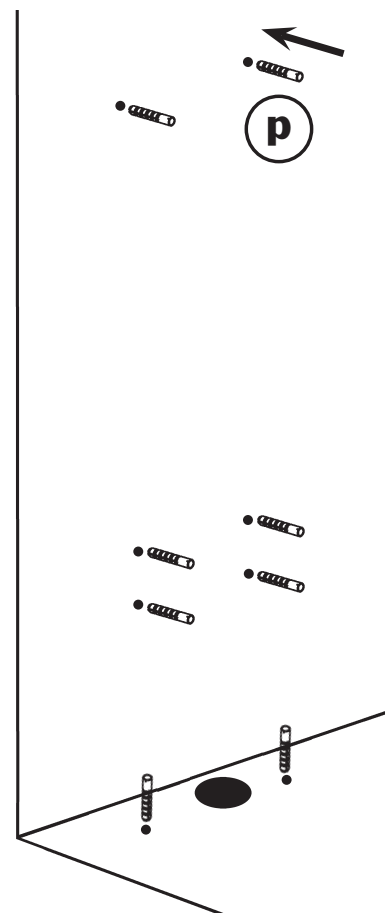
11



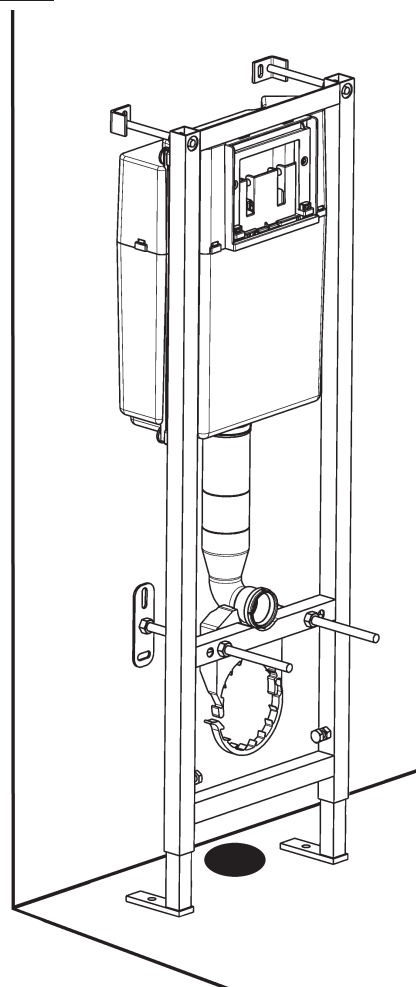
12



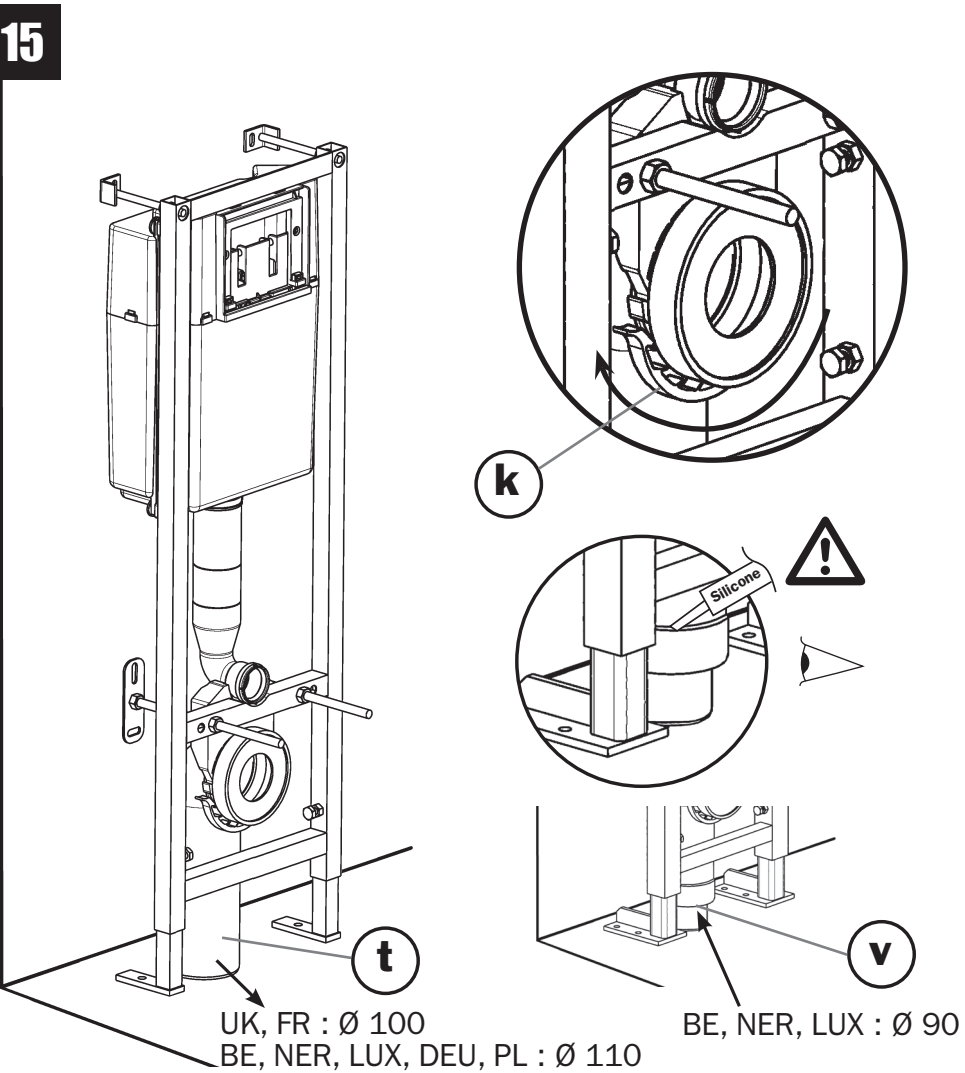
13



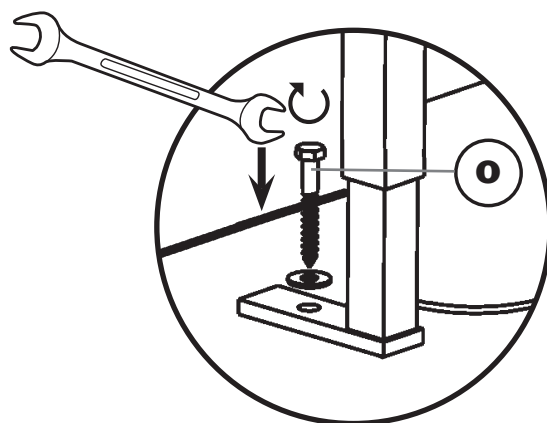
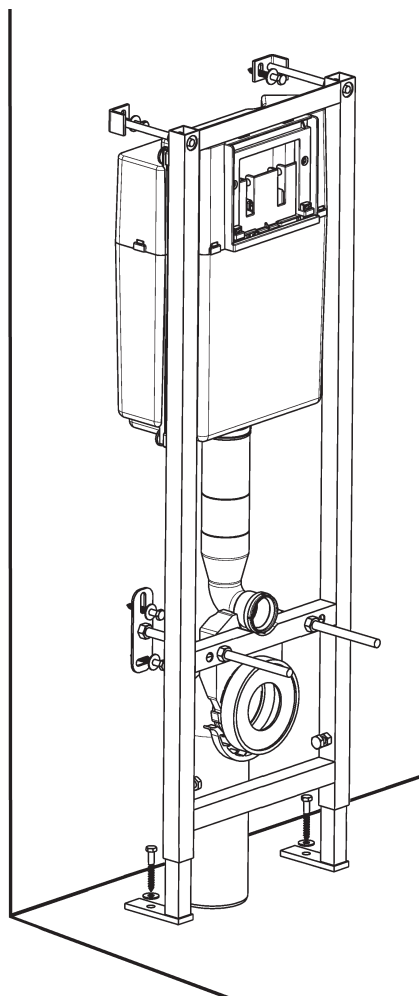
14



15

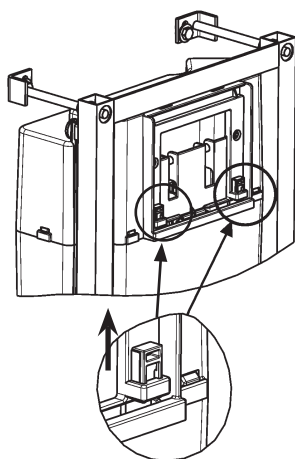


16

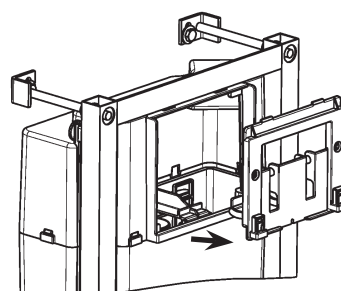


17

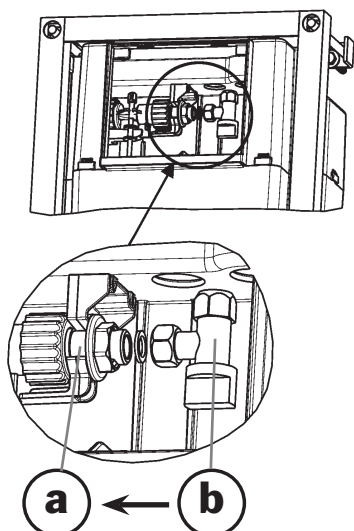
1



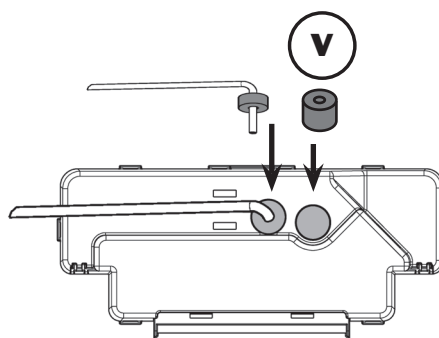
2



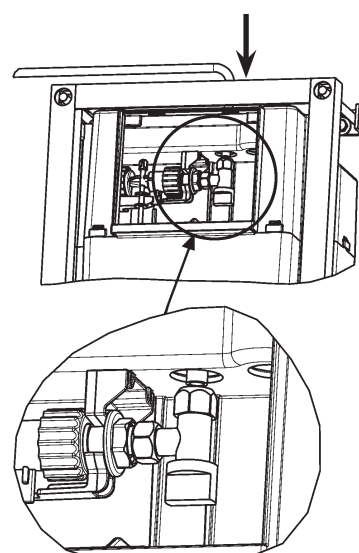
3



4



5

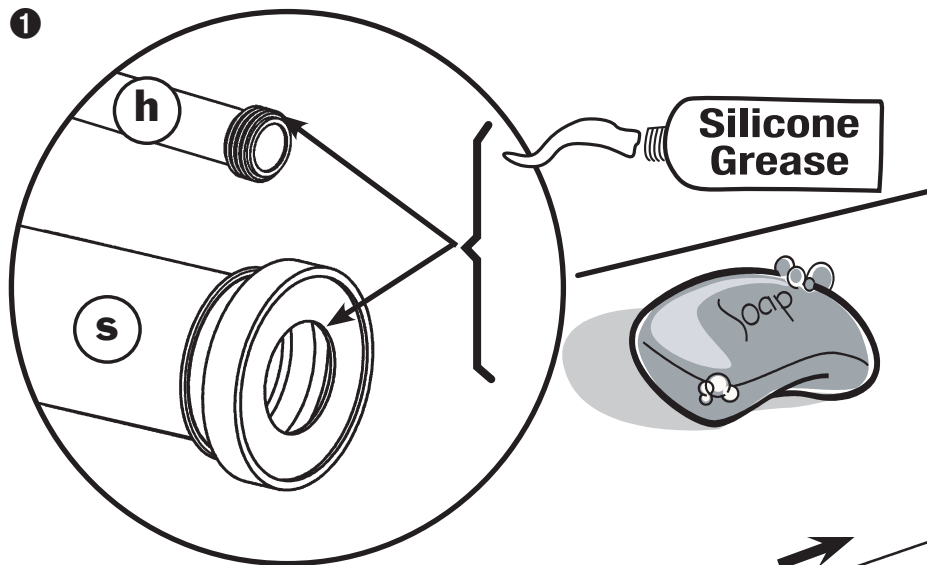


18

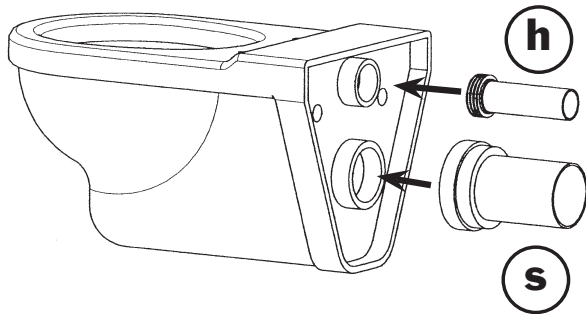


3

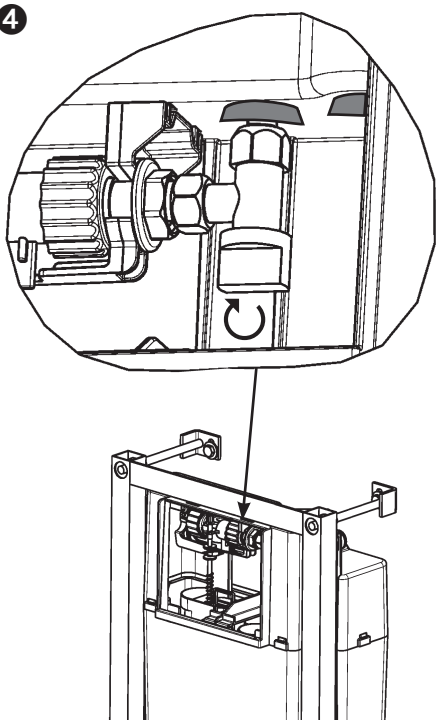
1



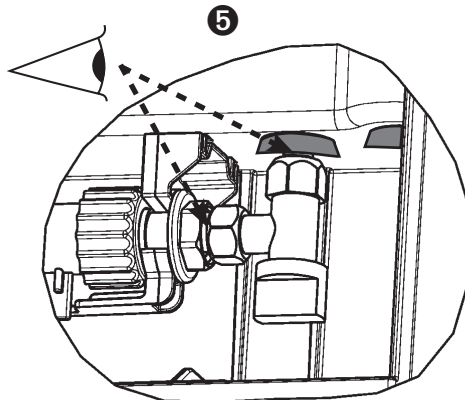
2



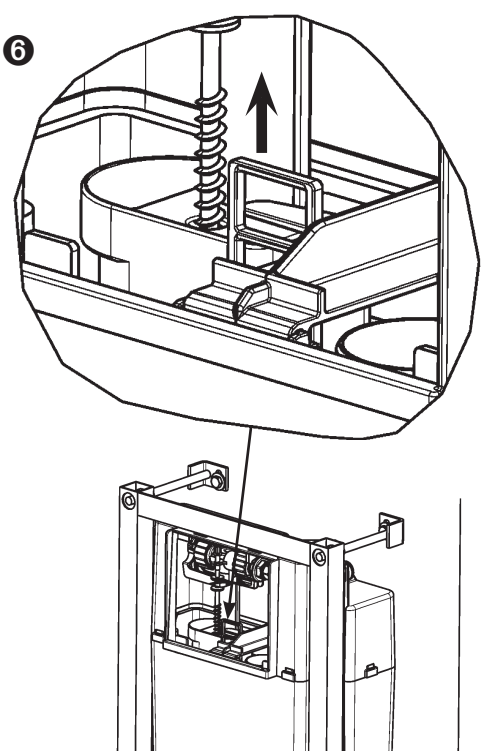
4



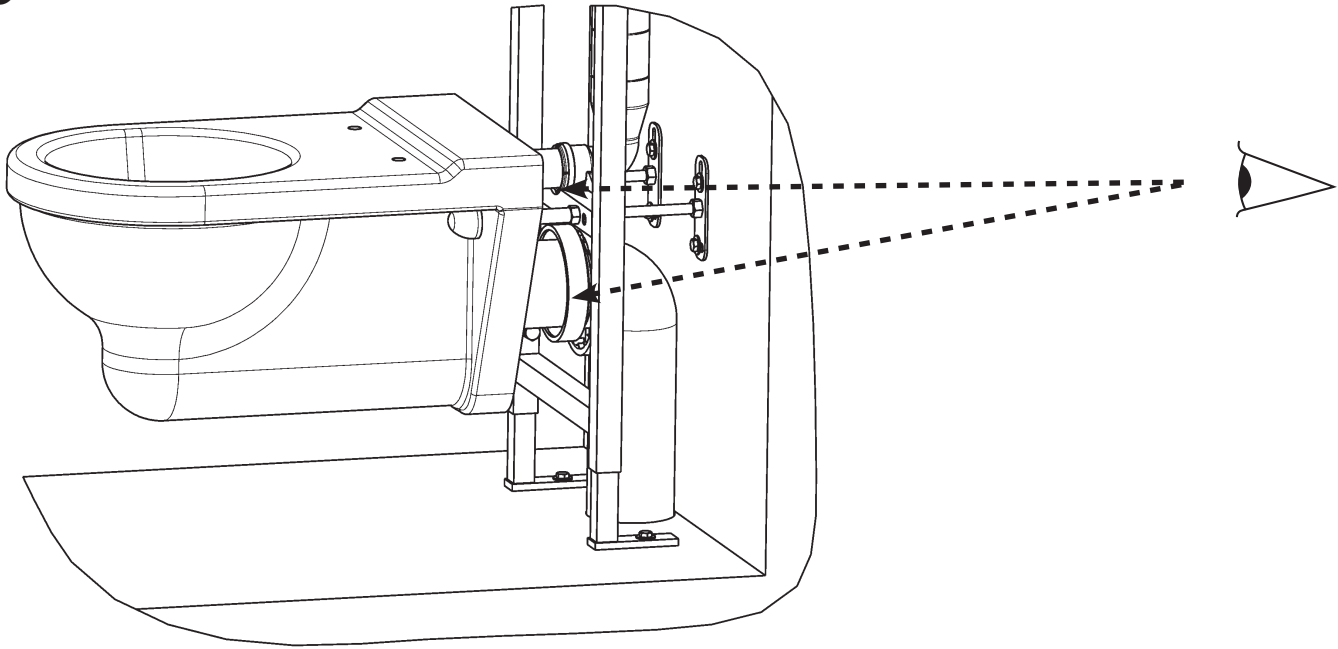
5



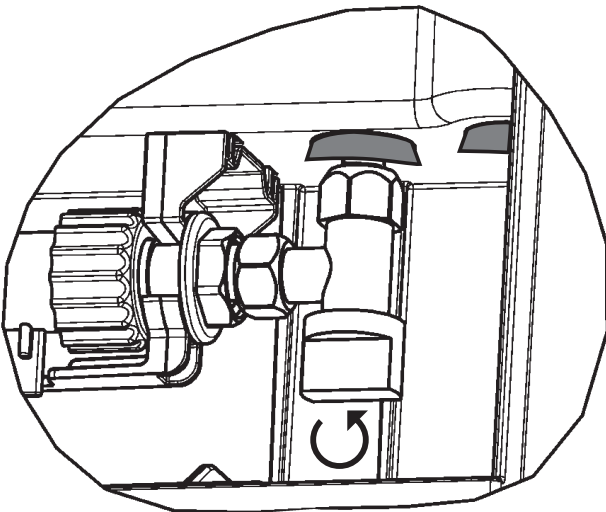
6



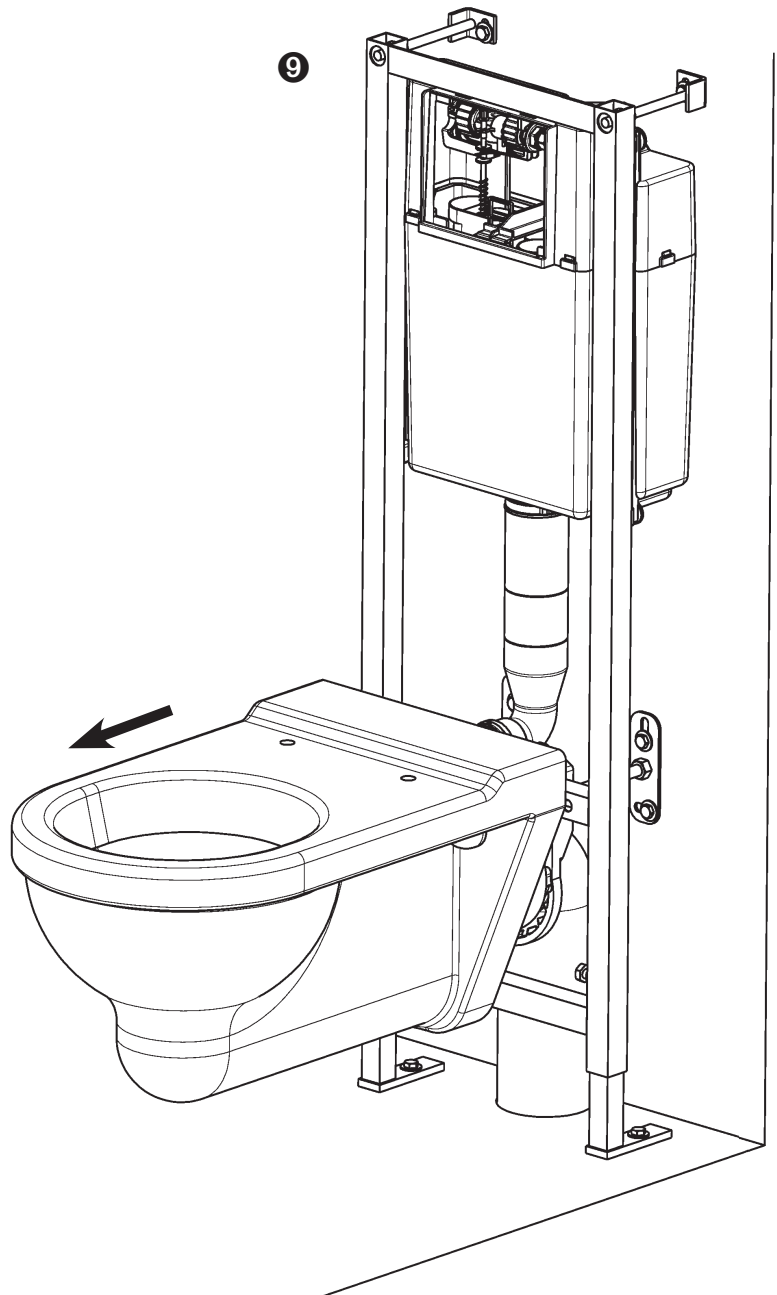
7



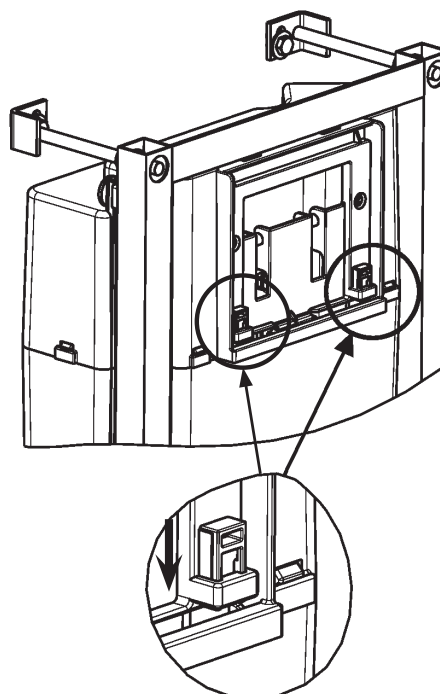
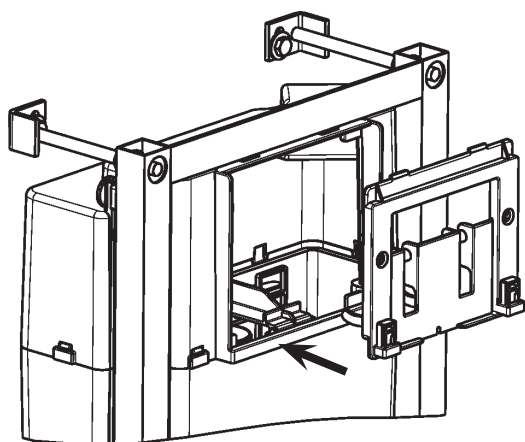
8



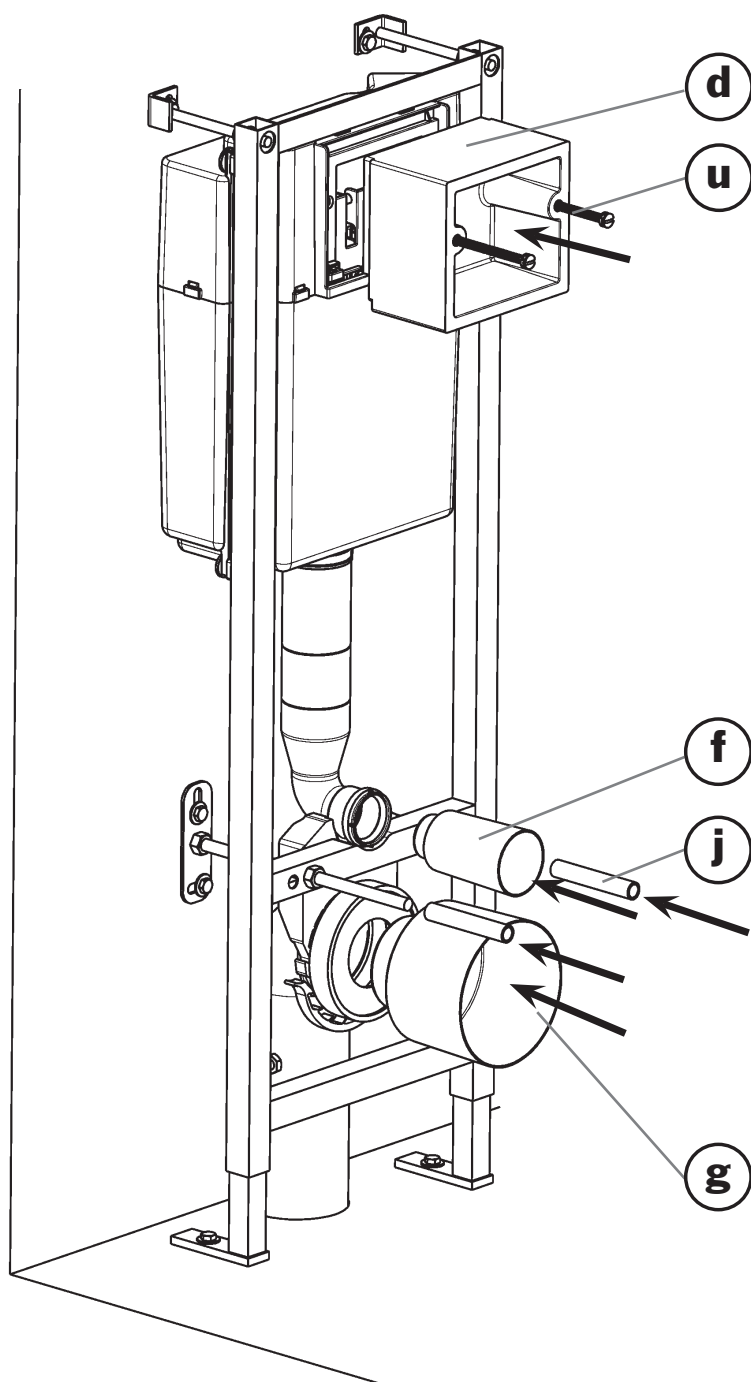
9



19

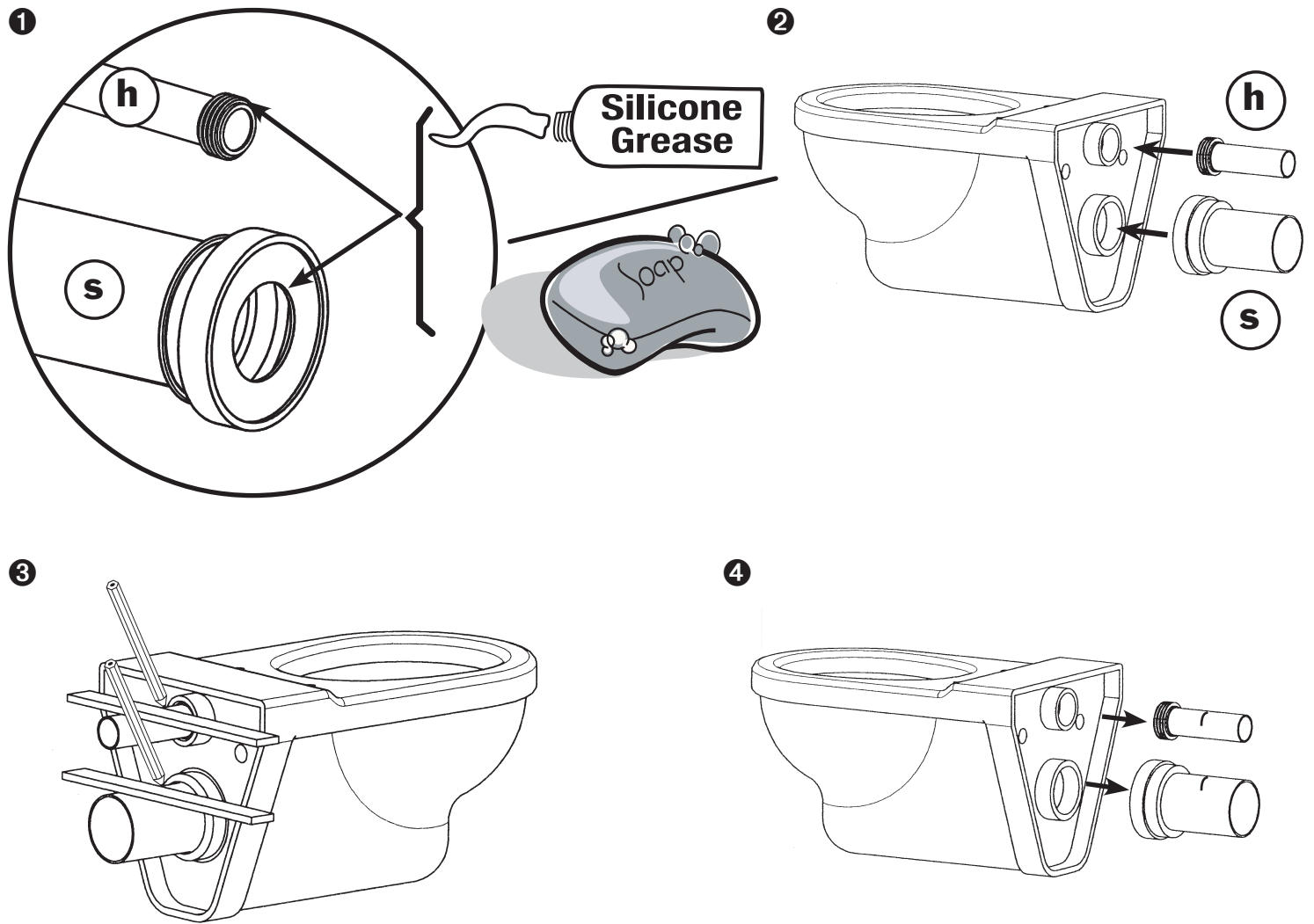


20

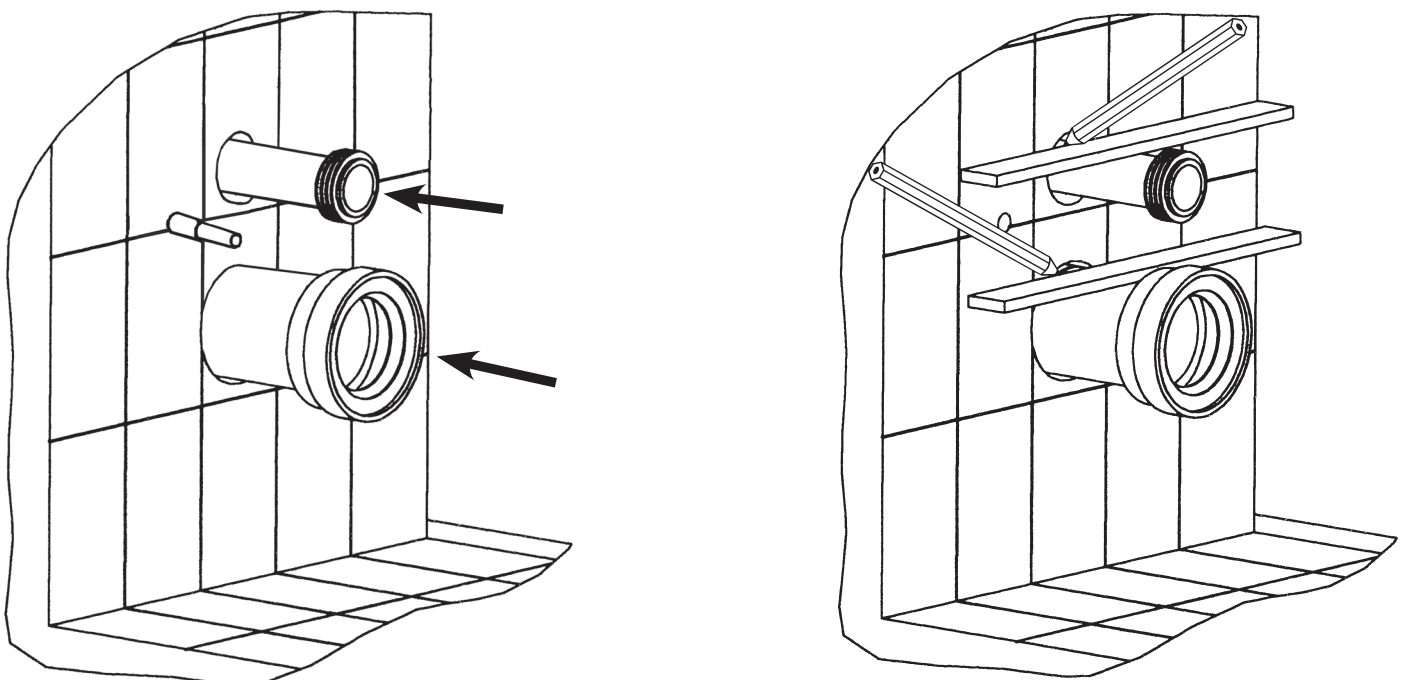


- CZ: Na zadní straně balení naleznete měřítko pro vytvoření otvor. Kryt musí být upevněn do pevného podkladu.
- DAN: Fremstil beklædningen. Anvend skabelonen bag på kartonen til udskæring af de forskellige huller. Beklædningen skal monteres direkte på stativets struktur.
- DEU: Verkleidung einbauen. Für den Zuschnitt der verschiedenen Löcher nutzen sie die Schablone auf der Kartonrückseite. Die Verkleidung muss unbedingt fest mit dem Gestell verbunden werden.
- ESP: Proceder a clocar la cubierta, para hacer los agujeros utilice el esquema que se encuentra en la cara detrás de la caja. La cubierta debe estar totalmente adosada a la estructura de la edificación.
- FRA: Réaliser l'habillage, pour la découpe des différents trous utiliser le gabarit au dos du carton. L'habillage doit être impérativement solidaire à la structure du bâti.
- GB: Make the cladding, for the preliminary punching out of the various holes use the measuring gauge on the back of the packing. The covering must be fixed to the support structure.
- GRE: Για την τοποθέτηση του καλύμματος, ανοίξτε τις διαφορετικές τρύπες, χρησιμοποιώντας το χάρτινο πατρόν που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία. Το κάλυμμα πρέπει να στερεωθεί στο πλαίσιο στήριξης.
- H: A lyukak előzetes kiütéséhez a mérőeszköz a csomagolás hátsó részében található. A tetőt rögzíteni kell, hogy a szerkezetet tartsa.
- LT: Atlikti apdailą, skylių išpjovimui naudoti šabloną ant kartono. Apdailos detalės turi atitikti karkaso struktūrą.
- NER: De bekleding aanbrengen. Om de verschillende gaten uit te snijden, de mal op de achterzijde van het karton gebruiken. De bekleding moet verplicht één geheel vormen met de structuur van het onderstel.
- NOR: Utfør bekledningen, for å skjære ut de forskjellige hullene anvendes malen bak på kartongen. Bekledningen skal nødvendigvis være solid festet til bygningsstrukturen.
- PL: Przy wycinaniu różnych otworów (klapka z przyciskiem, kolana dopływowe i odpływowe i szpilki do mocowania muszli) należy skorzystać z szablonu znajdującego się w tylnej części opakowania.
- ROM: Realizați îmbrăcămintea, pentru decuparea diferitelor găuri folosiți șablonul pe spatele cartonului. Îmbrăcămintea trebuie să fie neapărat solidară cu structura construcției.
- RUS: Облицовка должна быть закреплена непосредственно к металлической раме инсталляционной системы
- SK: Na zadnej strane sa nachádza merítko pre vytvorenie otvorov. Kryt musí byť upevnený do pevného podkladu.

21

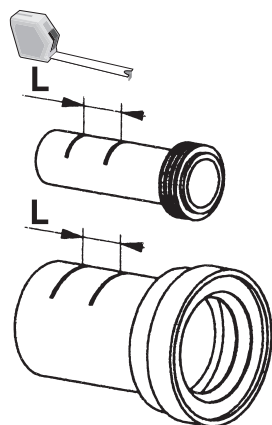


22

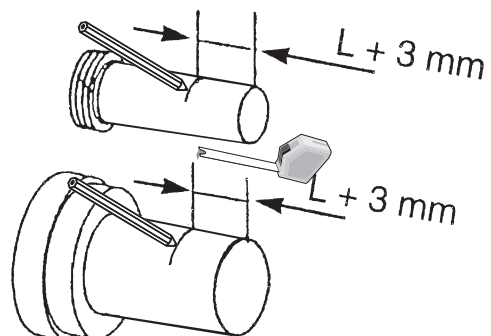


23

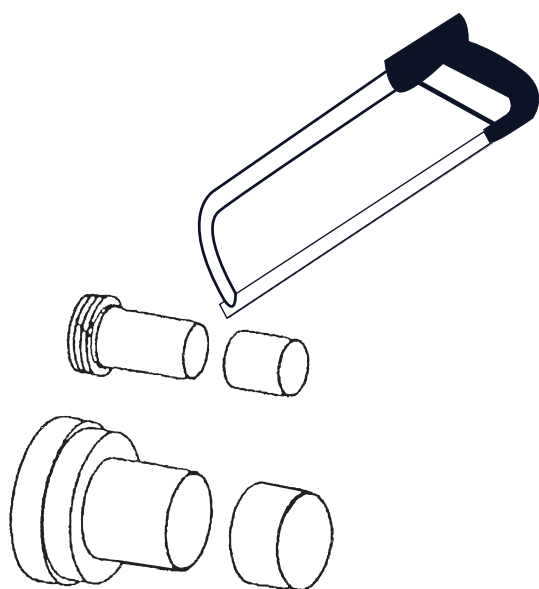
①



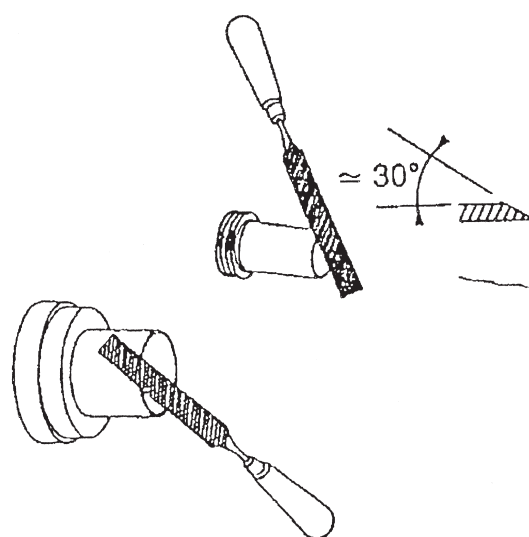
②



③

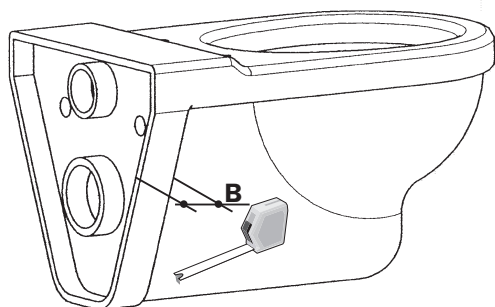


④

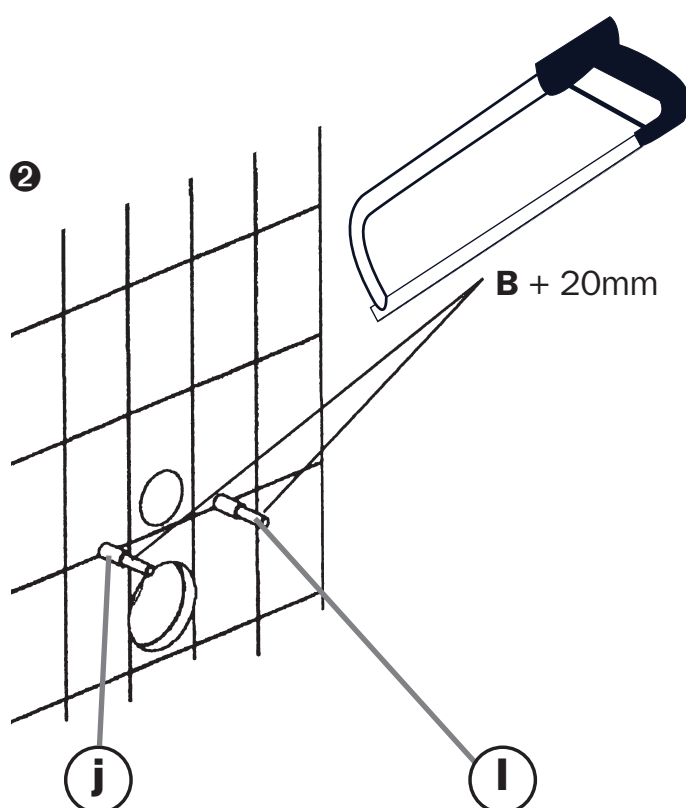


24

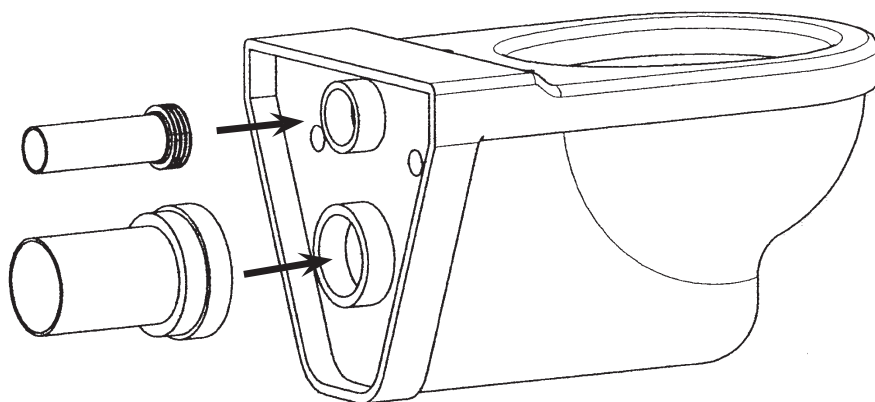
①



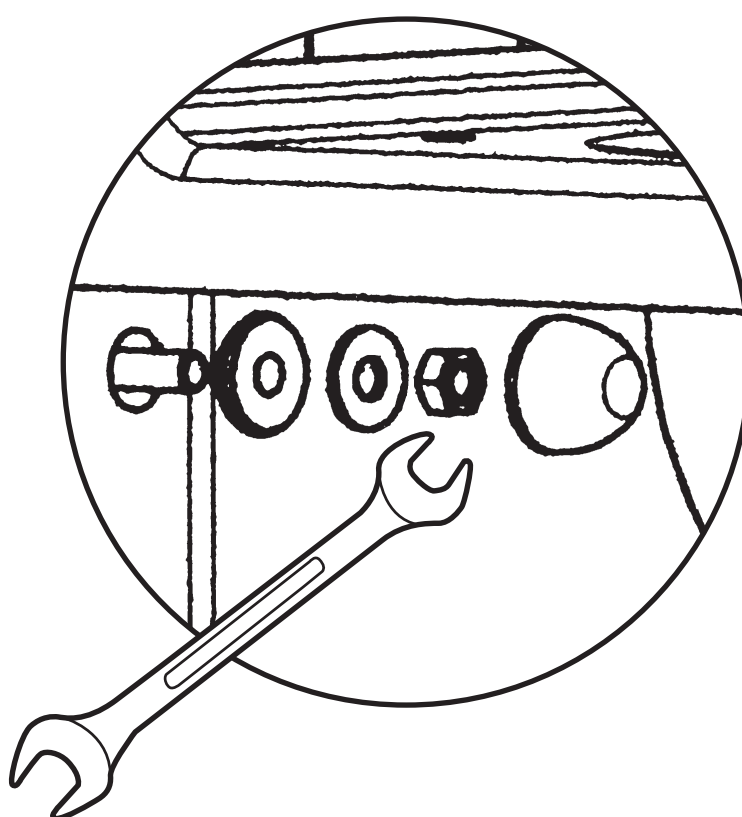
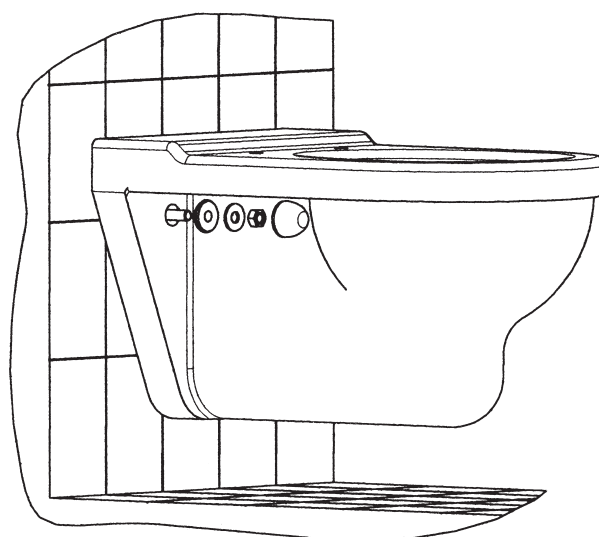
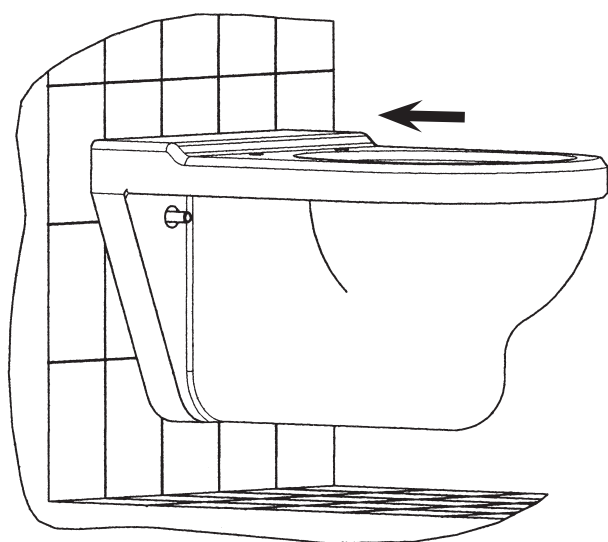
②



25

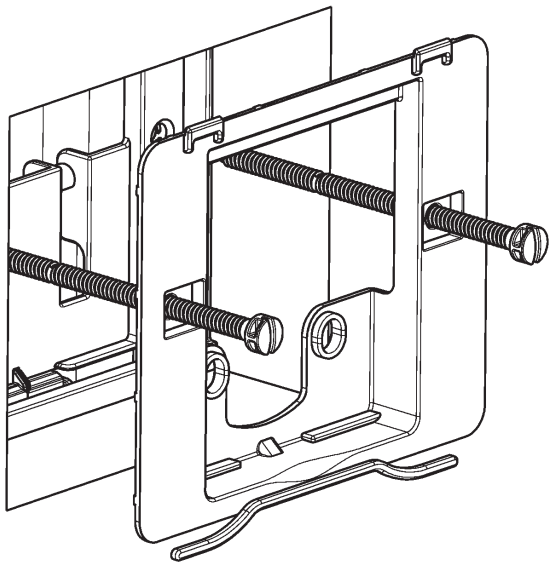


26

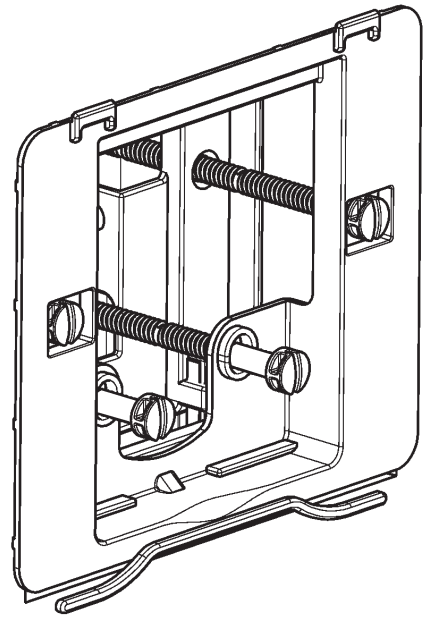


27

1

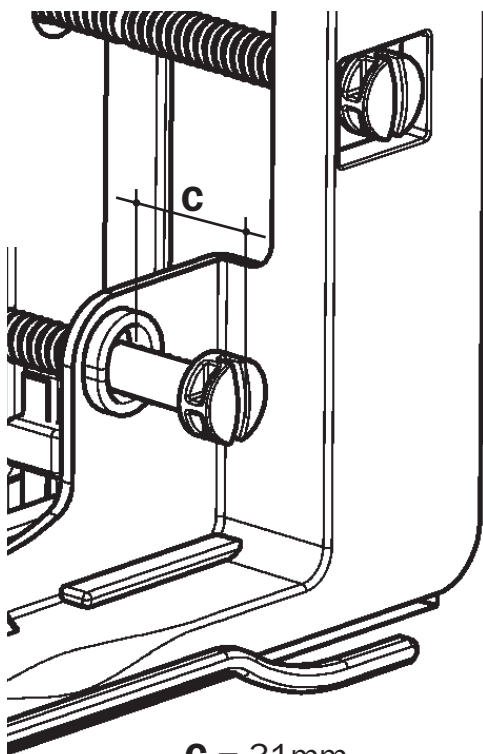


2



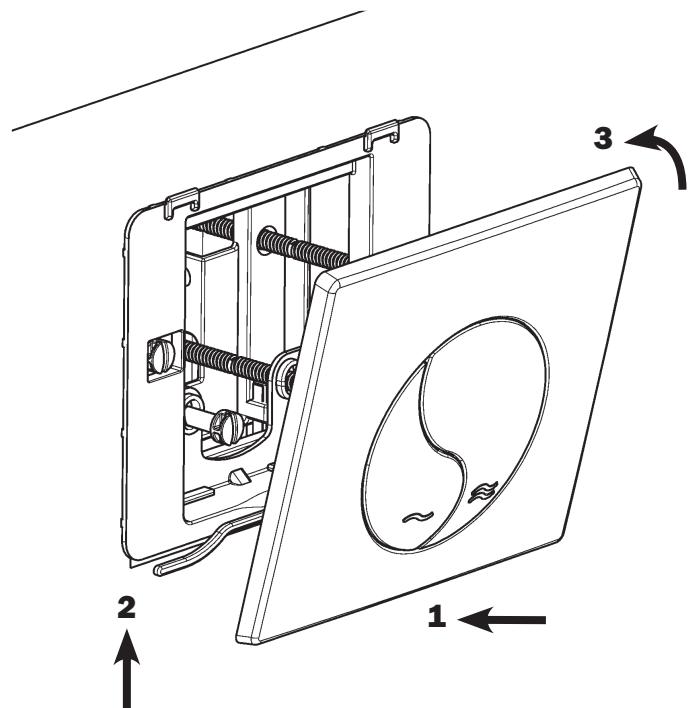
28

1

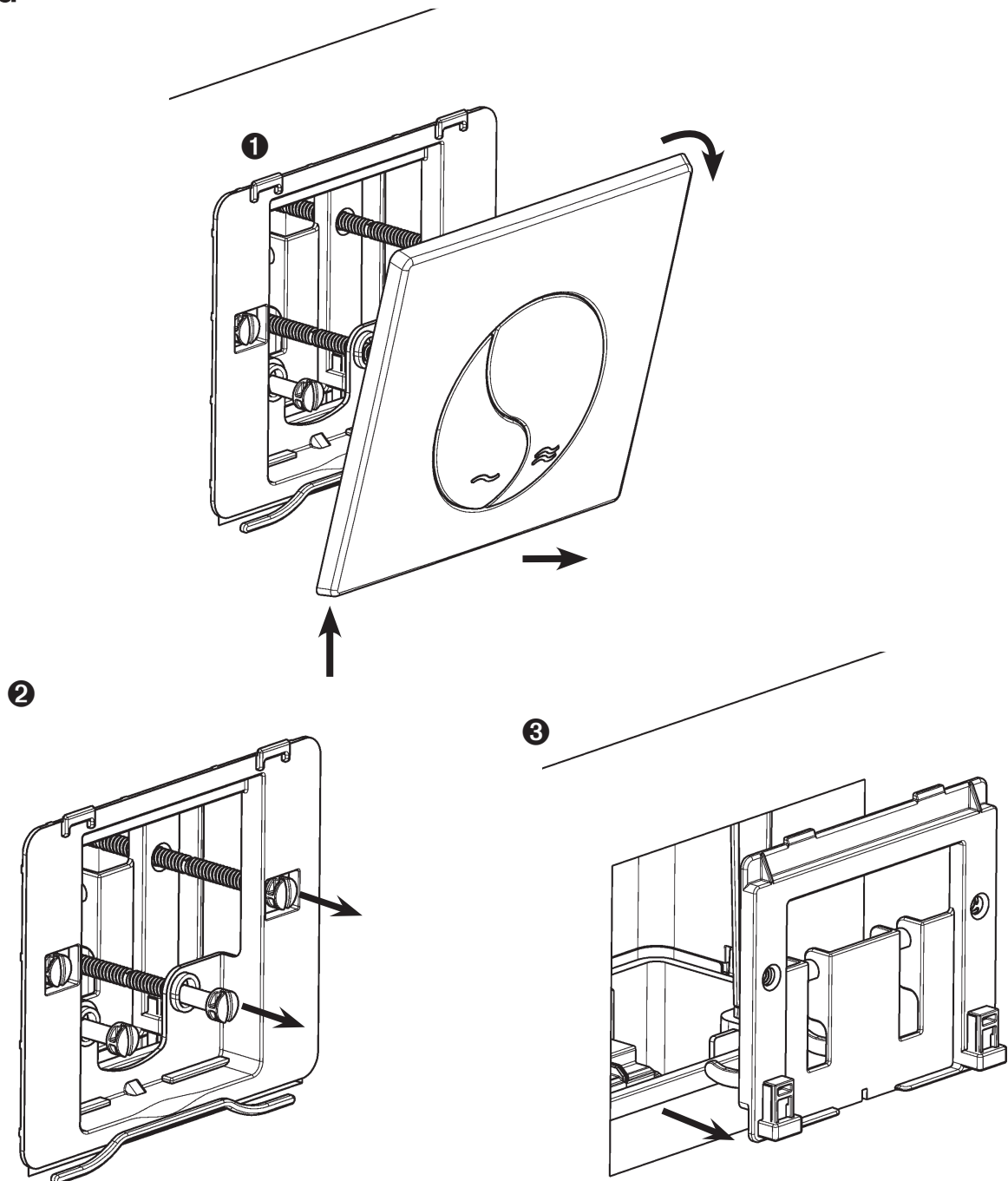


$C = 31\text{mm}$

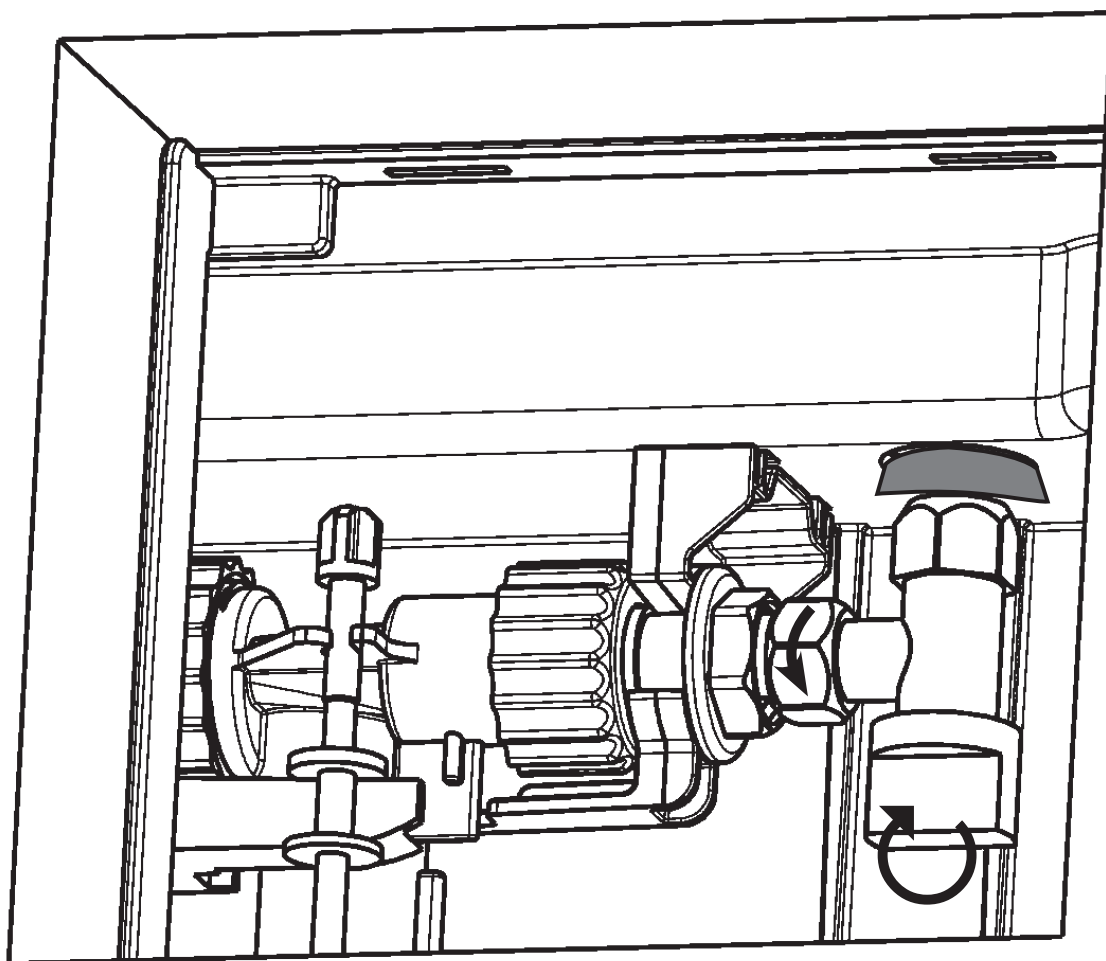
2



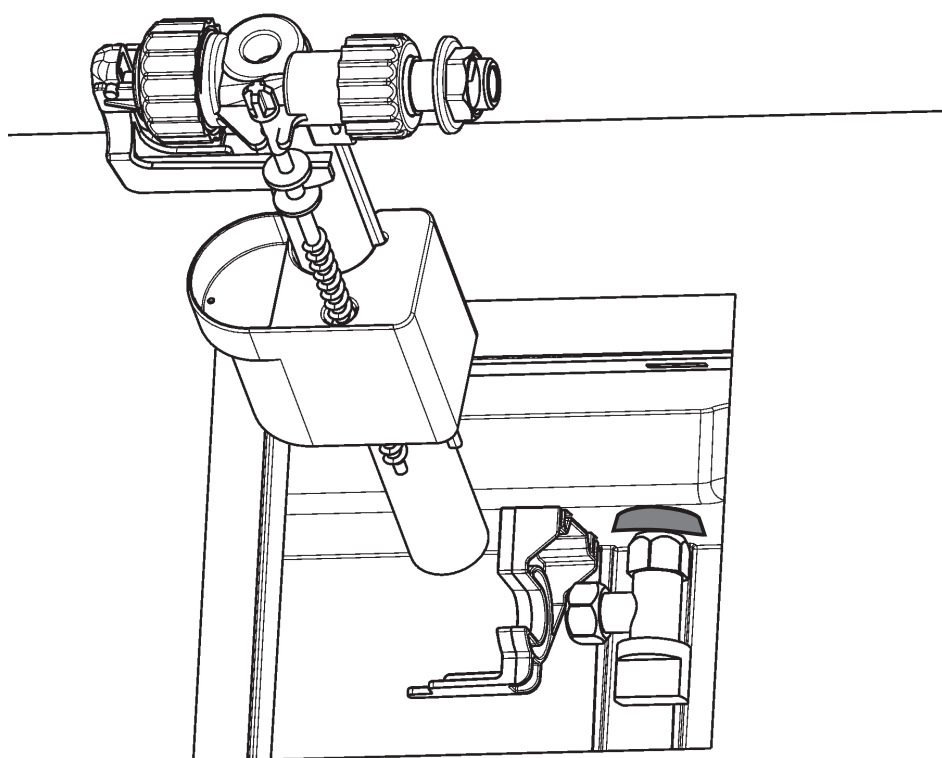
CZ: Údržbu
DAN: Vedligeholdelse
DEU: Wartung
ESP: Mantenimiento
FRA: Maintenance
GB: Maintenance
GRE: Συντήρηση
H: Útmutató
LT: Priežiūra.
NER: Onderhoud
NOR: Vedlikehold
PL: Konserwacja
ROM: Întreținere
RUS: Техническое обслуживание
SK: Údržbu

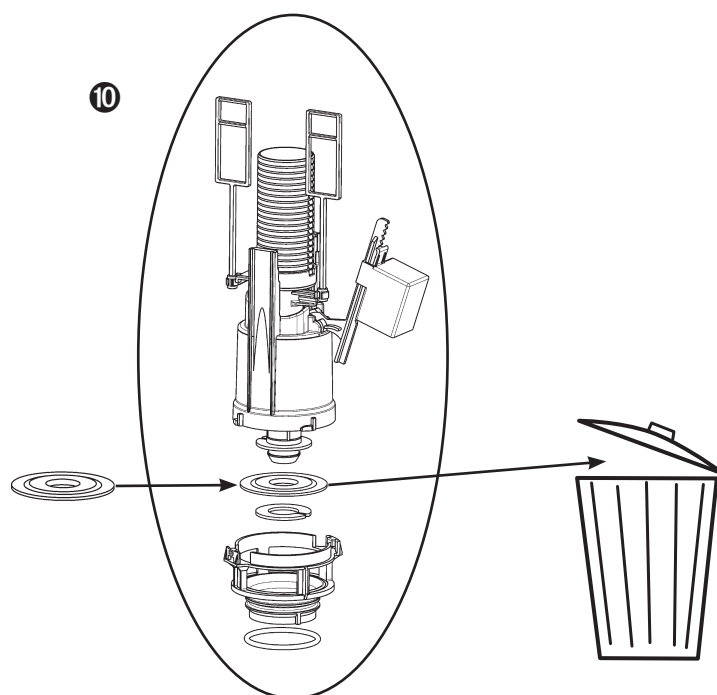
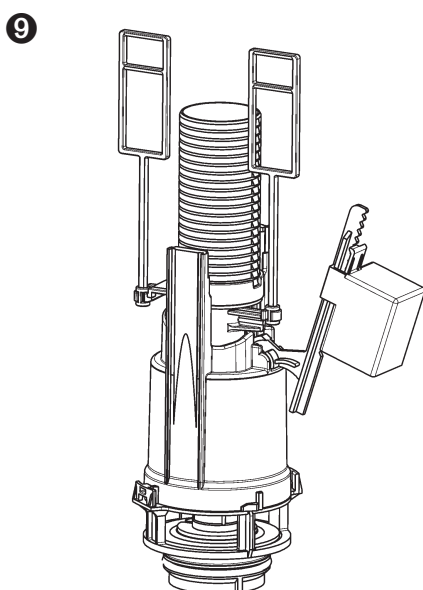
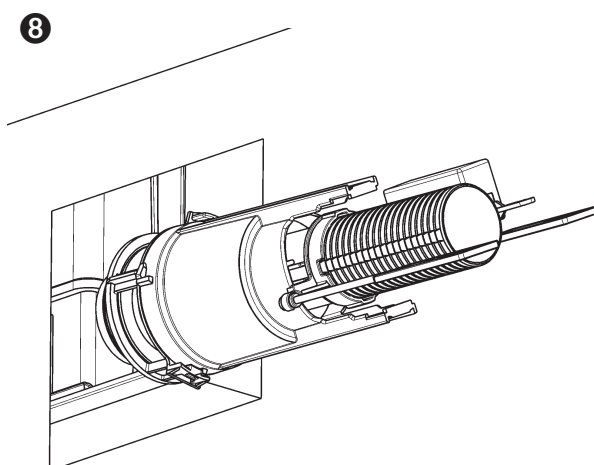
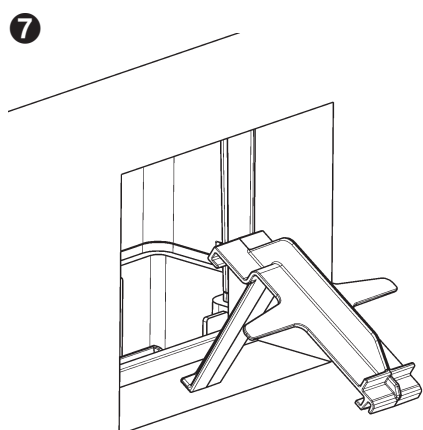
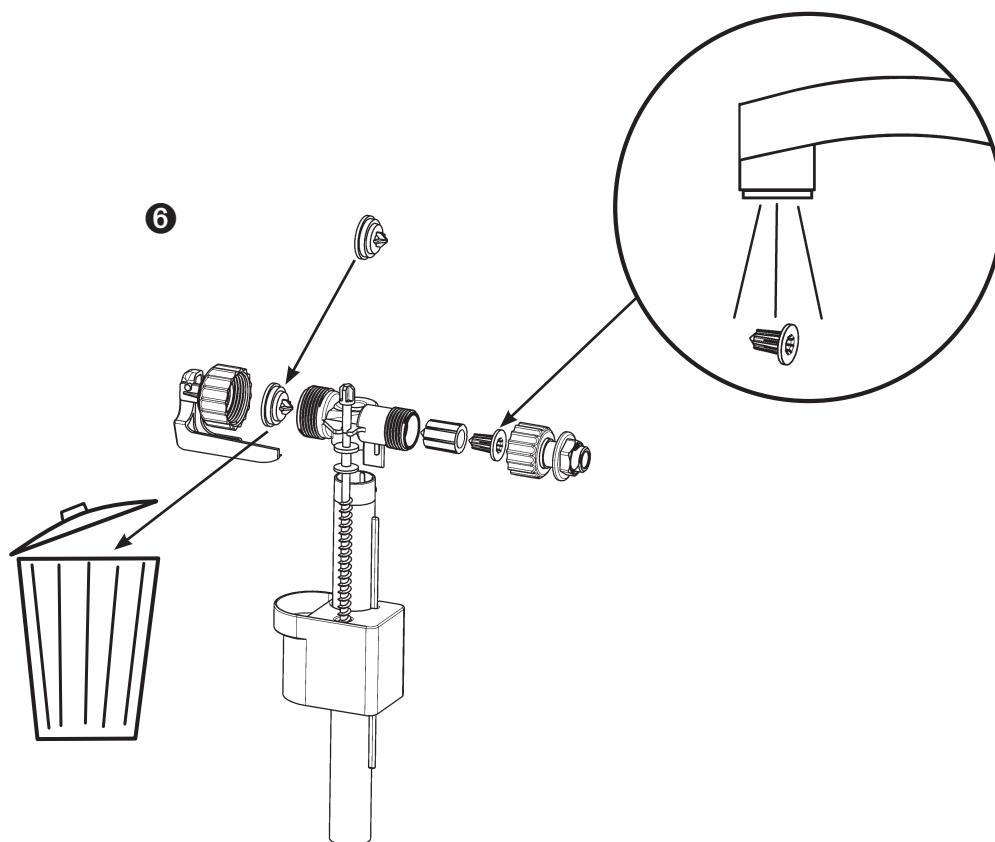


4



5





PL Zainstalowali Państwo „Zestaw podtynkowy Aqua do zabudowy lekkiej” do misek zawieszanych WC. Dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Firma Cersanit S.A. - specjalista w zakresie wyposażania łazienek i ceramiki WC, dołożyła wszelkich starań, by zachować najwyższą jakość zakupionego przez Państwa produktu. Niezawodność zakupionego przez Państwa urządzenia, pozwala nam na udzielenie 10-cio letniej gwarancji na produkt, z wyjątkiem części gumowych i robocizny. W kwestii informacji dodatkowych lub gwarancji należy zwracać się do sprzedawcy, lub bezpośrednio do:

EN You have mounted “Aqua concealed toilet bowl sets for light build-ins” to the toilet bowl. Thank you for trusting us.

Cersanit S.A. is a specialist in the field of bathroom equipment and toilet ceramic and has made every effort to provide for the highest quality of the product you have purchased. The reliability of the product you have installed allows us to grant you a 10-year guarantee for the product, excluding the rubber parts and labour. If you need more information or want to know more about the guarantee contact the seller or directly:

DE Sie haben das „Bauset Aqua für die Montage unter Wandputz leichter Einbau” für das Klosettbecken montiert. Wir bedanken uns herzlich für Ihre Wahl.

Die Firma Cersanit S.A. ein Fachunternehmen im Bereich der Badezimmersaustattung und Badezimmerkeramik hat alles Mögliche getan, um die höchste Qualität des von Ihnen gekauften Produktes zu gewährleisten. Die Zuverlässigkeit der von Ihnen gekauften Anlage ermöglicht uns, Ihnen eine zehnjährige Garantie für das Produkt mit der Ausnahme von Gummitteilen und Arbeitsaufwand zu erteilen. Hinsichtlich zusätzlicher Informationen oder der Garantie wenden Sie sich bit

RU Вы установили „Комплект Aqua для легкой скрытой установки” для унитаза. Благодарим за оказанное нам доверие.

Фирма АО Cersanit специалист в области оборудования ванных комнат и туалетов, прикладывает все усилия к тому, чтобы купленный Вами продукт имел самое высокое качество. Надежность купленного Вами устройства позволяет нам предоставить на продукт 10-летнюю гарантию, кроме резиновых элементов и трудозатрат. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы, а также по вопросам гарантии, просим обращаться к продавцу или непосредственно:

LT Jūs „Potinkinį komplektą AQUA“ prijungėte prie tualetu kriauklės. Dėkojame, kad mumis pasitikite.

Firma „Cersanit S. A.“ pripažinta vonių ir tualetu keramikos gamintoja pasistengė, kad Jūsų įsigytas gaminys būtų labai kokybiškas. Šis įrenginys yra patikimas, todėl mes jam, išskyrus gumines dalis ir darbine detales, suteikiame 10 metų garantiją. Norėdami gauti papildomos informacijos arba iškilus garantijos klausimams, kreipkitės į pardavėją ar tiesiogiai į:

HU Ezennel Ön sikeresen felszerelte az „AQUA” könnyen beépíthető vakolat alatti öblítőberendezést. Köszönjük bizalmukat.

Cégünk, a Cersanit S.A. a fürdőszobai berendezések és WC kerámia termékek specialistája nagy gondot fordított az Ön által vásárolt termékkel kapcsolatos legmagasabb minőségi igények kielégítésére. Az Ön által vásárolt termék megbízhatósága lehetővé teszi, hogy a termékre, a gumi alkatrészek és szerelési munka kivételével 10 év jótállást nyújtson cégünk. További információért vagy jótállási kérdésekben forduljon az eladóhoz. Vagy közvetlenül a hoz.:

RO Ați instalat un „Ansamblu îngropat „AQUA” de construcție ușoară” pentru vasul de WC. Vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Firma Cersanit S.A. specializată în domeniul echipamentelor pentru băi și ceramică WC, a depus toate eforturile pentru a menține cea mai înaltă calitate a produsului achiziționat de Dumneavoastră. Fiabilitatea dispozitivului achiziționat de către Dumneavoastră ne-a permis să vă acordăm pentru el o garanție de 10 ani în afara părților de cauciuc și a manoperei. În legătură cu eventualele informații suplimentare sau garanție trebuie să vă adresați vânzătorului. Sau direct către:

Dystrybutor:

Distributor / Vertrieb / Дистрибутор / Platintojas / Forgalmazó / Distributor:

CERSANIT S.A. Poland, 25-323 Kielce, Aleja Solidarności 36

tel.: (+48 41) 315-80-03, 315-80-04, fax: (+48 41) 315-80-06

www.cersanit.com

Wyprodukowano w UE / Produced in the EU / Hergestellt in der EU / Изготовлено в ЕС / Pagaminta ES / Készült az EU-ban / Produs în UE